# Junior teso 4°

## a settori

**Cod. 10032**

| | | |
|---|---|---|
| Attacco a vite maschio<br>***Male connection screw***<br>Raccord fileté mâle<br>***Conexión con tornillo terraja***<br>Anschluss mit Externgewinde | **Inch** | **1/2"** |
| Peso netto<br>***Net weight***<br>Poids net<br>***Peso neto***<br>Net gewicht | **Cod. 10032 Kg**<br>**Cod. 10031 Kg** | **0,200**<br>**0,180** |
| Dim. imb. per 75 irrigatori<br>***Size/pack. for 75 rainguns***<br>Dim./emb pour 75 arros.<br>***Dim./emb. para 75 aspers.***<br>Verpackungsausmaße für 75 Wasserbestäuber | **cm** | **57x28x26** |

## circolare

**Cod. 10031**

**Irrigatore di piccola portata,** costruito in ottone, lega leggera e rilsan a settori e circolare; è dotato di rompigetto registrabile. Data la forte inclinazione del getto si può impiegare per l'irrigazione sottochioma di vigneti e frutteti, per l'irrigazione di colture in serra ed in zone fortemente ventilate.

**Sprinkler of small discharge,** made of brass, aluminium and rilsan. It is available in full or part circle. It is equipped with an adjustable jet-breaker. Due to its lowest angle it is recommended for the undertree irrigation of orchards and vineyards, for the watering of hot-house plants and all kinds of cultivations in windswept lands.

**Arroseur à faible dèbit,** il est fabriqué en bronze, aluminium et rilsan circulaire à secteur. Par la forte inclinaison de son jet, on peut le imployer pour l'arrosage sous-feuillage des vergers, des vignobles et des pépinières, et, en général, pour toutes sorte d'arrosage dans les régions venteuses.

**Aspersor de pequeña capacidad.** Es fabricado en bronce, aligación liviana y rilsan circular y a sectores; está provisto de quebrachorro reglable. Por la gran inclinación de lo chorro, se puede emplear para la irrigación de baja-corrujo de vinedos y huertos para la irrigación de cultivos en invernadero y en zonas muy ventiladas.

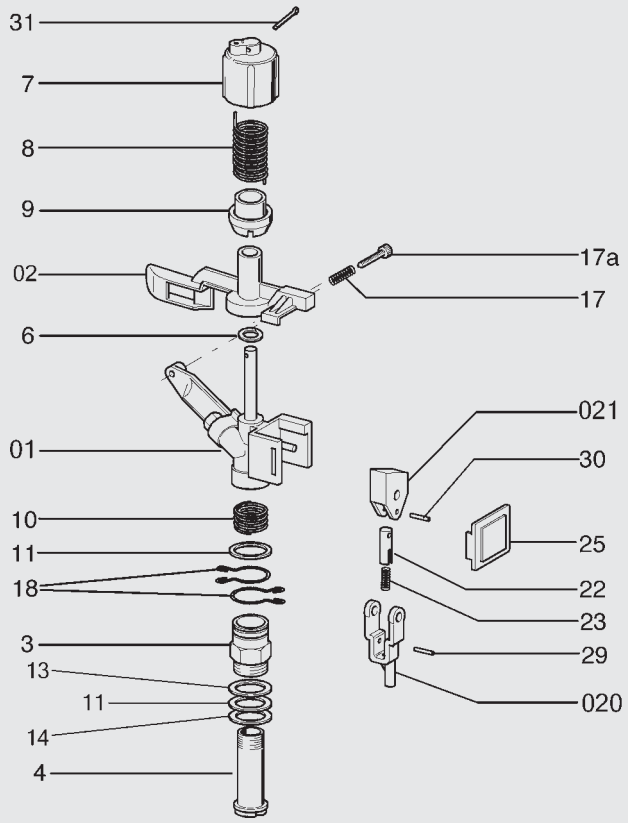
**Beregner mit kurzer Tragweite** für mittleren und schwachen Wasserdruck, Sektorbeschreibend. Zur Beregnung von Frucht- und Weinfeldern wie auch von Treibkulturen. Wegen seinem kleinen Neigungswinkel ist er zur Beregnung von Pflanzen unter Bäumen end zur Verwendung in windreichen Zonen besonders geeignet.

| **U** Diametro ugello ***Nozzle diameter*** Diamètre de la bluse ***Diámetro de la tobera*** Durchmesser der Hauptdüse | **P** Pressione ***Pressure*** Pression ***Presiòn*** Wasserdruck im Beregner | **G** Gittata ***Jet length*** Portée ***Chorro*** Tragweite | **Q** Portata ***Capacity*** Débit ***Capacidad*** Kapazität | | ○ Dati relativi ad 1 irrigatore ***Values for a single sprinkler*** Données pour 1 arros. tout seul ***Datos para cada rociador*** technische Daten für Einzelberegner | | □ Disposizione in quadrato ***Square pattern*** Arroseur en carré ***Aspersores en cuadrado*** Quadratische Disposition | | | △ Disposizione in triangolo ***Triangular pattern*** Arroseur en triangle ***Aspersores en triángulo*** Rechteckposition | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | **S** Superficie irrigata ***Irrigated area*** Surface arrosée ***Superficie irrigada*** Beregnete Fläche | **I** Intensità oraria ***Rainfall per hour*** Pluviométrie horaire ***Intensidad horaira*** Wassermenge pro Stunde | **D** Distanza irrigatori sull'ala piovana ***Distance of the sprinklers on the pipeline*** Distance des arroseurs sur la conduite de pluie ***Distancia de los aspersores sobre el ala de lluvia*** max. Distanz zwischen den Beregnern auf einem Rohr | **S** Superficie irrigata ***Irrigated area*** Surface arrosée ***Superficie irrigada*** Beregnete Fläche | **I** Intensità oraria ***Rainfall per hour*** Pluviométrie horaire ***Intensidad horaira*** Wassermenge pro Stunde | **D** Distanza irrigatori sull'ala piovana ***Distance of the sprinklers on the pipeline*** Distance des arroseurs sur la conduite de pluie ***Distancia de los aspersores sobre el ala de lluvia*** max. Distanz zwischen den Beregnern auf einem Rohr | **$D_1$** Distanza fra 2 ali piovane contigue ***Distance between 2 contiguous pipelines*** Distance entre 2 conduites de pluie ***Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas*** max. Distanz zwischen zwei nebeneinander liegenden Rohren | **S** Superficie irrigata ***Irrigated area*** Surface arrosée ***Superficie irrigada*** Beregnete Fläche | **I** Intensità oraria ***Rainfall per hour*** Pluviométrie horaire ***Intensidad horaira*** Wassermenge pro Stunde |
| **mm** | **atm** | **m** | **l/m** | **$m^3/h$** | **$m^2$** | **mm/h** | **m** | **$m^2$** | **mm/h** | **m** | **m** | **$m^2$** | **mm/h** |
| 4 | 1,5 | 5,5 | 9 | 0,55 | 95 | 5,8 | 8 | 64 | 8,6 | 9 | 8 | 72 | 7,6 |
| | 2 | 6,5 | 10,8 | 0,64 | 132 | 4,9 | 9 | 81 | 7,9 | 11 | 9 | 99 | 6,4 |
| | 2,5 | 7 | 12 | 0,71 | 153 | 4,6 | 10 | 100 | 7,1 | 12 | 9,5 | 114 | 6,2 |
| | 3 | 7,5 | 13,2 | 0,78 | 176 | 4,5 | 10,5 | 110 | 7,1 | 13 | 10,5 | 136 | 5,7 |
| | 4 | 8 | 15 | 0,90 | 201 | 4,5 | 11 | 121 | 7,4 | 13,5 | 12 | 162 | 5,5 |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | |

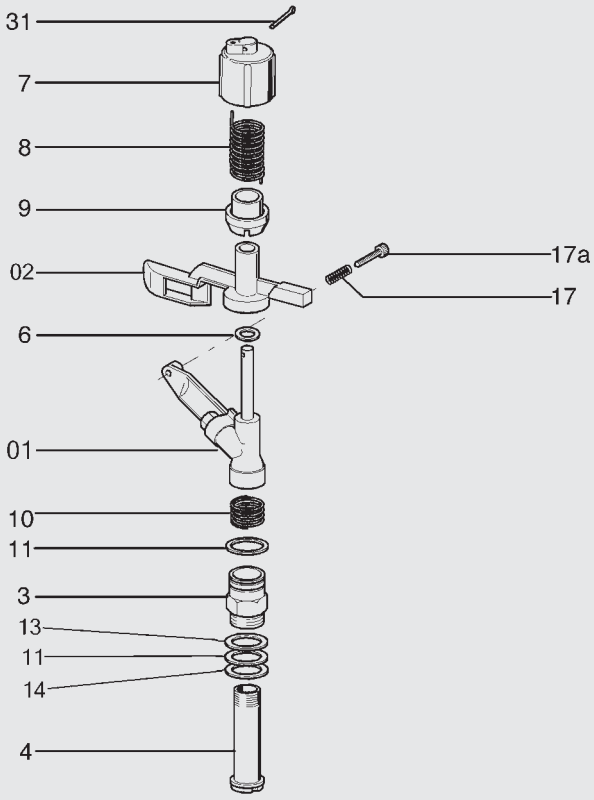
SIME s.r.l.
Società Idromeccanica Emiliana
42016 Guastalla (RE) Italia - Via Ville, 5/A
Tel. 0522/824724-830285 - Fax 0522/838257

# Junior teso 4°

a settori




circolare




***Pezzi di ricambio:*** *Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.*

***Spare parts:*** *When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.*

***Pieces de rechange:*** *Specifier toujour le modele d'arroseur et le numero de code.*

***Piezas de recambio:*** *Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.*

***Ersatzteile:*** *Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.*

Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.
***Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.***
Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modification à sa discrétion.
***Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discrección.***
Die Daten, die Gewichten un die Mäße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

a settori

| CODICE | N. PZ. | N. DIS. | DENOMINAZIONE | MATER. |
|---|---|---|---|---|
| 10217 | 1 | 01 | Carter | nylon |
| 10245 | 1 | 02 | Braccio | zama |
| 30238 | 1 | 3 | Corpo esterno | ottone |
| 30239 | 1 | 4 | Corpo interno | ottone |
| 30389 | 1 | 6 | Rondella 11x5,8x2 | teflon |
| 30241 | 1 | 7 | Cappello | nylon |
| 30242 | 1 | 8 | Molla braccio | acc. inox |
| 30243 | 1 | 9 | Porta molla | nylon |
| 30244 | 1 | 10 | Molla frizione | acc. inox |
| 30245 | 2 | 11 | Rondella 16x12,2x1,5 | teflon |
| 30337 | 1 | 17 | Molla rompigetto | acc. inox |
| 30248 | 1 | 17a | Registro | ottone |
| 30249 | 2 | 18 | Anello | acc. inox |
| 10408 | 1 | 020 | Leva scatto | nylon |
| 10409 | 1 | 021 | Leva battente | nylon |
| 30252 | 1 | 22 | Custodia molla | nylon |
| 30314 | 1 | 23 | Molla scatto | acc. inox |
| 30253 | 1 | 25 | Quarcella | nylon |
| 30254 | 1 | 29 | Spina 1,5x10,5 | ottone |
| 30254 | 1 | 30 | Spina 1,5x10,5 | ottone |
| 30256 | 1 | 31 | Copiglia 2x15 | inox |
| 30678 | 1 | 44 | OR 121 | gomma |
| 30619 | 1 | 46 | Boccaglio | nylon |
| 3010228 | 1 | 13 | Rondella | wulk |
| 3010229 | 1 | 14 | Rondella | gomma |

circolare

| CODICE | N. PZ. | N. DIS. | DENOMINAZIONE | MATER. |
|---|---|---|---|---|
| 10220 | 1 | 01 | Carter | nylon |
| 10245 | 1 | 02 | Braccio | zama |
| 30238 | 1 | 3 | Corpo esterno | ottone |
| 30239 | 1 | 4 | Corpo interno | ottone |
| 30389 | 1 | 6 | Rondella 11x5,8x2 | teflon |
| 30241 | 1 | 7 | Cappello | nylon |
| 30242 | 1 | 8 | Molla braccio | acc. inox |
| 30243 | 1 | 9 | Porta molla | nylon |
| 30244 | 1 | 10 | Molla frizione | acc. inox |
| 30245 | 2 | 11 | Rondella 17x12,2x1,5 | teflon |
| 30337 | 1 | 17 | Molla rompigetto | acc. inox |
| 30248 | 1 | 17a | Registro | ottone |
| 30256 | 1 | 31 | Copiglia | inox |
| 30678 | 1 | 44 | OR 121 | gomma |
| 30619 | 1 | 46 | Boccaglio | nylon |
| 3010228 | 1 | 13 | Rondella | wulk |
| 3010229 | 1 | 14 | Rondella | gomma |

| CODICE | N. PZ. | N. DIS. | DENOMINAZIONE | MATER. |
|---|---|---|---|---|